

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 54 (1976)

Heft: 11

Rubrik: Kurz berichtet = En quelques lignes = Notizie in breve

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Kurz berichtet - En quelques lignes - Notizie in breve

Telefon

Ende August konnten die Schweizer PTT-Betriebe den **2,5millionsten Telefonanschluss** in ihrem Netz in Betrieb nehmen. Der einmillionste Hauptanschluss war 1959 – 79 Jahre nach Einführung des Telefons in der Schweiz –, der zweimillionste 1972 erreicht worden.

Zwischen **Europa und Japan (Japan-pool)** wurden neu ein direktes Leitungsbündel Athen-Tokio mit Satellitenleitungen und direkte Satellitenleitungen Osaka-Zürich und umgekehrt geschaltet sowie die Poolleitungen um 2 über Raisting (BRD) und 3 über Pleumeur-Bodou (F) vermehrt.

Im Telefonverkehr **Schweiz-Saudi-Arabien** sind 2 Spade-Satellitenleitungen vorgesehen, die eine zwischen Zürich und Djeddah, die andere zwischen Zürich und Riad.

Im 3. Quartal 1976 wurden in den Zentralen Basel, Bern, Genf, Lugano und Zürich neue **Leitungsbündel bzw. Leistungsvermehrungen** nach Amsterdam, Rotterdam, Paris, Dijon, Athen, Lissabon, Bologna, Pisa, Berlin (DDR) und Zagreb geschaltet.

Bei einem **Gesprächsaufkommen des internationalen Verkehrs** in den Monaten Mai und Juni von 49,98 (1975: 45,33) Mio Taxminuten sind von den schweizerischen Telefonteilnehmern 46,81 (40,86) Mio Taxminuten oder 93,6 (90,1) Prozent im automatischen Verkehr zustande gekommen.

Telegraf, Telex

Die **Telexteilnehmer** mit 4stelligen Rufnummern in der **Republik Ägypten** können von der Schweiz aus **vollautomatisch** erreicht werden.

Am 1. September kam **zwischen Bern und Lausanne eine spezielle Richtstrahlverbindung für Datenübertragung** in Betrieb.

Radio, Fernsehen

Das **schweizerische Fernsehnetz** wurde im September um **13 Fernsehumschalter** erweitert:

	DRS	Programm	
		TSR	TSI
		Kanal	
Feschel VS			34
Jaun FR		48	52
Jaunpass FR		41	44
Moutier BE	29		36
Küblis GR		57	54
Filisur GR		45	42
Camuns GR		25	22

Téléphone

A fin août, l'Entreprise des PTT suisses a mis en service le **2,5 millionième raccordement téléphonique dans son réseau**. Le millionième raccordement principal a été atteint en 1959 – 79 ans après l'introduction du téléphone en Suisse – et le deux millionième en 1972.

Entre l'**Europe et le Japon (pool japonais)** ont été mis en service un nouveau faisceau de lignes direct Athènes-Tokio avec circuits par satellites et des circuits par satellites Osaka-Zürich et vice versa. Les lignes du pool ont été renforcées par 2 lignes empruntant la station de Raisting (RFA) et 3 utilisant la station de Pleumeur-Bodou (F).

Dans le trafic téléphonique **Suisse-Arabie saoudite**, il est prévu d'établir 2 circuits par satellites Spade, l'un entre Zurich et Djeddah, l'autre entre Zurich et Riad.

Durant le 3^e trimestre 1976, de nouveaux **faisceaux de lignes ou des lignes en plus grand nombre** ont été connectés dans les centraux de Bâle, Berne, Genève, Lugano et Zurich pour Amsterdam, Rotterdam, Paris, Dijon, Athènes, Lisbonne, Bologne, Pise, Berlin (RDA) et Zagreb.

Sur un total de 49,98 (1975: 45,33) millions de minutes taxées de **conversations internationales** pour les mois de mai et juin, les abonnés au téléphone de la Suisse ont établi 46,81 (40,86) millions de minutes taxées ou 93,6% (90,1%) en trafic automatique.

Télégraphe, Télex

Les **abonnés télex de la République d'Égypte**, dont les raccordements ont des numéros à quatre chiffres, peuvent être atteints **automatiquement** à partir de la Suisse.

Le 1^{er} septembre, une **liaison spéciale à faisceau hertziens** a été mise en service entre Berne et Lausanne pour la transmission de données.

Radio, Télévision

En septembre, le **réseau de télévision suisse** a été renforcé par **13 réémetteurs**:

	DRS	Programme	
		TSR	TSI
		Canal	
Feschel VS			34
Bellegarde FR		48	52
Col de Bellegarde			
FR		41	44
Moutier BE	29		36
Küblis GR		57	54
Filisur GR		45	42
Camuns GR		25	22

Telefono

Alla fine d'agosto l'Azienda delle PTT ha allacciato alla sua rete il **2,5 milionesimo collegamento telefonico**. Il milionesimo collegamento principale era stato attivato nel 1959, cioè 79 anni dopo l'introduzione del telefono in Svizzera, mentre il traguardo di 2 milioni di collegamenti era stato raggiunto nel 1972.

Tra l'**Europa e il Giappone (Pool del Giappone)** è stato attivato un nuovo fascio di circuiti, costituito da collegamenti via satellite Atene-Tokio e circuiti diretti Osaka-Zurigo e viceversa, come pure da 2 linee del Pool via Raisting (RFT) e 3 via Pleumeur-Bodou (F).

Tra la **Svizzera e l'Arabia Saudita** si prevede di attivare 2 linee Spade via satellite per la corrispondenza telefonica. Una sarà stabilita tra Zurigo e Gedda, l'altra tra Zurigo e Riad.

Durante il terzo trimestre 1976 sono stati messi in esercizio **nuovi fasci di circuiti, rispettivamente potenziati quelli esistenti**, tra le centrali di Basilea, Berna, Ginevra, Lugano e Zurigo da una parte e le centrali di Amsterdam, Rotterdam, Parigi, Digione, Atene, Lisbona, Bologna, Pisa, Berlino (RDT) e Zagabria dall'altra.

Dei 49,98 (1975: 45,33) milioni di minuti di conversazioni tassate nel **traffico telefonico internazionale** durante i mesi di maggio e giugno, ben 46,81 (40,86) milioni, ossia il 93,6 (90,1) per cento sono risultati da comunicazioni stabilite in selezione automatica diretta dagli utenti del telefono svizzeri.

Telegrafo, Telex

Gli **abbonati al telex della Repubblica d'Egitto** con numeri di chiamata di 4 cifre possono essere raggiunti dalla Svizzera in **selezione automatica**.

Dal 1^o settembre è in esercizio **tra Berna e Losanna un collegamento ponte radio riservato alla trasmissione di dati**.

Radio, Televisione

Nel mese di settembre la **rete televisiva svizzera** è stata ampliata con **13 ripetitori**:

	DRS	Programma	
		TSR	TSI
		Canale	
Feschel VS			34
Jaun FR		48	52
Jaunpass FR		41	44
Moutier BE	29		36
Küblis GR		57	54
Filisur GR		45	42
Camuns GR		25	22

Seit dem 15. September werden die **Sendungen aus dem Bundeshaus neu in Farbe ausgestrahlt**. Dazu wurde das bestehende Bundeshausstudio provisorisch mit Farbausrüstungen ausgestattet. 1979 wird im Bundeshaus ein neues Fernsehstudio, das gegenwärtig im Bau ist, in Betrieb genommen.

Zwischen **Mont-Pèlerin und Ravoire** wurde versuchsweise die erste Teilstrecke des **Richtstrahlzubringer-Basisnetzes für Gemeinschaftsantennenanlagen zur Übertragung der 3 französischen Programme** in Betrieb genommen.

In **London** wurde von 47 Ländern ein Vertragswerk genehmigt, das – ähnlich der INTELSAT – die Schaffung eines **internationalen Satellitensystems für die Seeschifffahrt («INMARSAT»)** vorsieht. An diesem beteiligen sich auch die Länder des Ostblocks.

Mit der Eröffnung (1. September) der **FERA 76 in Zürich** (Schweizerische Fernseh-, Radio- und Phonoausstellung) begann die **Werbung für den Telefonrundspruch** und die vermehrte Benützung der **Ultrakurzwelle**.

Depuis le 15 septembre, les **émissions en provenance du Palais fédéral sont diffusées en couleur**. Le studio existant a été provisoirement doté d'équipements pour la couleur. Un nouveau studio de télévision qui est actuellement en construction sera inauguré en 1979 au Palais fédéral.

La première liaison partielle du **réseau de base des circuits d'amenée à faisceaux hertziens pour installations d'antennes collectives destinées à transmettre les 3 programmes français** a été mise en service entre le **Mont-Pèlerin et Ravoire**.

A **Londres**, 47 pays ont adopté un accord prévoyant – de façon analogue à l'INTELSAT – la création d'un **système de satellites international pour la navigation maritime («INMARSAT»)**. Les pays du bloc de l'Est y participent également.

L'ouverture (1^{er} septembre) de la **FERA 76 à Zurich** (exposition suisse de la télévision, de la radio et du phonographe) a marqué le début de la **campagne de propagande en faveur de la télédiffusion** et de l'utilisation accrue des **ondes ultra-courtes**.

Dal 15 settembre le **cronache televisive dal palazzo federale** vengono **diffuse a colori**. All'uopo furono installate provvisoriamente camere di ripresa a colori. Il nuovo studio televisivo, attualmente in costruzione, sarà pronto nel 1979.

A titolo sperimentale è stato messo in esercizio tra il **Mt-Pèlerin e Ravoire** il primo tratto della **rete base di ponti radio per l'adduzione di tre programmi della Francia agli impianti d'antenne collettive**.

A **Londra** 47 nazioni hanno approvato una convenzione in base alla quale si prevede di creare, simile all'INTELSAT, un **sistema internazionale di satelliti delle telecomunicazioni per la navigazione marittima («INMARSAT»)**. Questo progetto interessa anche gli Stati del blocco orientale.

Con l'inaugurazione (1° settembre) della **FERA 76 di Zurigo** (Esposizione svizzera della radio, della televisione e del suono) è stato dato il via a una **campagna pubblicitaria in favore della filodiffusione e delle onde ultra corte**.